Berliner Fußball-Verband Deutscher Fußball-Bund

Erforderliche Angaben bei einem Spielberechtigungsantrag für einen Spieler aus dem Ausland

1. Grundsätzliche Angaben: -Vollständiger Name, ggf. Geburtsname - Geburtsdatum
- Vorname und Familienname der Eltern
- Letzter Wohnort in der Heimat
- Letzter Status des Spielers (Amateur/Nichtamateur)
- Name des letzten Vereins - Adresse des letzten Vereins

---

2. Zusätzliche Angaben für folgende Staaten:

Brasilien:	- vollständiger Name von Vater und Mutter - bei Spieler unter 21 Jahre Einverständniserklärung der Eltern - Bundesland, in dem der letzte Club ansässig ist - Zusatzerklärung (im BFV erhältlich)	**Frankreich:**	- letzte Adresse mit Departement - Regionalverband, dem der letzte Verein angehört
Niederlande:	- bei Wechsel nach dem 30.5. ist zusätzlich Begründung erforderlich	**Griechenland:**	- vollständiger Name von Vater und Mutter - letzte genaue Adresse im Heimatland
Israel:	- Nummer der Identitätskarte des Spielers	**Schweden:**	- 10-stellige Personalnummer des Reisepasses
Polen:	- genaue Adresse im Heimatland - Polnischer Name des alten Vereins	**Kanada:**	- genaue Adresse im Heimatland - Provinz ,wo der alte Verein ansässig ist
Spanien:	- beide Familiennamen des Spielers - Kopie vom Reisepass	**Saudi-Arabien:**	- Kopie des Reisepasses
Ungarn:	- Mädchenname der Mutter	**Ägypten:**	- Kopie des Reisepasses
Mazedonien:	- Zusatzerklärung (beim BFV erhältlich)	**Türkei:**	- vollständiger Name des Vaters und der Mutter - genaue Adresse im Heimatland
Bosnien-Herzegowina:	- Abmeldung vom Verein (Ispisnica) im Original - Abmeldung vom Cantonalverband im Original - Kopie der Geburtsurkunde - genaue Adresse im Heimatland	**USA:**	- genaue Adresse im Heimatland - Zusatzbogen ausfüllen (beim BFV erhältlich)
Ukraine:	- Persönliche Erklärung des Spielers im BFV zu spielen - bei Minderjährigen Einverständnis-erklärung der Eltern - genaue Angaben des abgebenden Vereins - Abmeldeunterlagen des abgebenden Vereins	**Kroatien:**	- Abmeldung vom alten Verein (Istupnica) im Original - Abmeldung vom Regionalverband (Brisovnica) im Original
		Argentinien:	- Zusatzerklärung (im BFV erhältlich)
		Japan:	- Kopie vom Reisepass
		Serbien:	- Vorname beider Eltern - letzter Wohnort in Serbien - letzter Verein in Serbien

Berliner Fußball-Verband Deutscher Fußball-Bund

Erforderliche Angaben bei einem Spielberechtigungsantrag für einen Spieler aus dem Ausland

1.Persönliche Daten des Spielers/der Spielerin und deren Eltern

vollständiger Name : .....

Geburtsdatum u. ggf. Geburtsname: ..... Geburtsort: .....
(bei allen Jugendlichen aus Nicht-EU-Staaten Zusatzerklärung miteinreichen)

letzter Wohnort des Spielers in der Heimat: .....

Staatsangehörigkeit: .....
(Nicht-EU-Staaten, bitte Aufenthaltsbescheinigung als Anlage einreichen)

vollständiger Name des Vaters: .....

vollständiger Name der Mutter: .....

letzter Wohnort der Eltern: .....

Asylbewerber: Ja Nein
(wenn ja, bitte Beweisunterlagen beifügen)

2. Angaben zum abgebenden Verein des Spielers / der Spielerin

Name des letzten Vereins : .....

Ort, in dem der Verein ansässig ist: .....

Bundesland / Bezirk /Departement in dem der Ort liegt: .....

3. Angaben zum Spielerstatus und zur Freigabeerteilung

letzter Status : Amateur / Nicht-Amateur

vertragliche Bindung zum letzten Verein: Ja / Nein

falls Ja - Vertragsende am : .....

Vertragskopie beigefügt Ja / Nein

Freigabeerklärung des letzten Vereins beigefügt: Ja / Nein

Freigabeerklärung des Landesverbandes / Bezirks / Departements beigefügt: Ja / Nein

Wir bitten, die Anlage genau durchzulesen und in Druckbuchstaben vollständig auszufüllen.

Vielen Dank

b.w.

Zusatzerklärung für Jugendliche aus Nicht-EU-Staaten unter 18 Jahre, die ein Spielrecht in einem Berliner Fußball-Verein beantrag

To Player´s Parents

Specific-Declaration for youth under 18 from not European union, who wanna get a authorisation playing for the Berlin soccer association

In Übereinstimmung mit den gültigen FIFA-Bestimmungen müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses zusammen mit einer Kopie der Geburtsurkunde sowie des nachstehenden ausgefüllten Formblatts eingereicht werden.

In accordance with the pertinent FIFA regulations, all player´s pass applications shall be submitted together with an attested birth certificate and need to be supported with the form below duly completed.

Diese Bestimmung stellt sicher, dass Spieler unter 18 Jahren die im Ausland spielen, nicht aus Gründen, die den Fußballsport betreffen in dieses Land gekommen sind, sondern aus familiären Gründen. Diese Regelung schützt die unter 18-jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons, but for family reasons. The regulation has been conceived to protect U-18 players and ensures that all parties concerned duly comply with FIFA-transfer rules.

Erklärung – Specific-Declaration

Wir (Eltern des Spielers) erklären hiermit, dass mein Kind
We (player´s parents) do hereby declare that my child

(Name des Kindes, Geburtsdatum) _____
(Name of child, Date of birth)

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit den FIFA Bestimmungen Kapitel V, Artikel 19-Schutz Minderjähriger).
is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulations Chapter V, Article 19-Protection of minors).

Eltern
Parents _____
(Name in Blockschrift)
(Name in Block Capitals)

Unterschrift _____
Signature

Datum _____
Date